



05-092 Łomianki ul. Krzywa 20B Poland  
tel./fax. +48 22 751 28 06/07 www.chester.com.pl

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE UN COMPUESTO QUÍMICO PELIGROSO

## CHESTER SURFACE

### PROTECTOR C

Departamento de Desarrollo de Productos

Mayo 2006

Página 1 z 4

*Hoja de especificaciones acorde con las exigencias normativas de la Disposición del Ministro de Salud del día 3 de Julio de 2002 sobre las hojas de especificaciones de las sustancias y de los compuestos químicos peligrosos. (Capítulo U. No. 140 Pos. 1171) con las modificaciones introducidas el día 14 de Diciembre de 2004 (Capítulo U. 2005 No. 2, Pos. 8)*

#### PRODUCTOR

Chester Molecular Sociedad Ltda.  
05 – 092 Łomianki ul. Krzywa 20 B  
Tel. (48 22) 751-28-06/ 08 fax: (48 22) 751-28-07  
NIP 118-12-33-782  
**REGON 012841322**

#### 1. IDENTIFICACIÓN DEL COMPUESTO QUÍMICO

- (a) **Nombre comercial:** Chester Surface Protector C  
(b) **Utilización:** epoxidica de dos componentes

#### 2. COMPOSICIÓN E INFORMACIÓN SOBRE COMPONENTES

Base			
Resinas epóxicas líquidas (peso molecular medio $\leq$ 700)	(CAS: 25068-38-6)	<25%	Xi; R36/38; R43, R52/53
Reactor			
Base de Mannich		<25%	
Trietilentetramina	(CAS: 112-24-3)	<25%	C;R34; R43

#### 3. IDENTIFICACIÓN DE PELIGROS

**Símbolo de advertencia:**

Xi – Sustancia irritante

C – Sustancia cáustica

**Tipo de peligro:**

R34 – Causa quemaduras

R36/38 – Irrita los ojos y la piel

R43 – Puede causar sensibilización en contacto con la piel

R52/53 – Nocivo en organismos acuáticos; puede causar cambios perjudiciales que se mantienen por largo tiempo en medios acuáticos

#### 4. PRIMEROS AUXILIOS

Quitar la ropa contaminada

En caso de contacto con la piel limpiar con una toalla de papel ó lignina y luego lavar con agua y jabón.

En caso de contacto con los ojos lavar con abundante agua y remitir al afectado al oculista

En caso de ingestión no inducir el vómito, consultar con el médico y transmitirle la información sobre el producto.

#### 5. PROCEDIMIENTO EN CASO DE INCENDIO

**Medios de extinción:**

Arena, agua, extintores de espuma, secos ó de dióxido de carbono

**Materiales de descomposición peligrosos:**

Monóxido y dióxido de carbono

#### 6. PROCEDIMIENTO EN CASO DE DERRAMES ACCIDENTALES EN EL MEDIO AMBIENTE

**Protección personal:** como en el punto 8

**Forma de limpieza y recolección:** Recoger el material derramado en contenedores cerrados y neutralizar de acuerdo con las recomendaciones contenidas en el punto 13.

Evitar que el material penetre en el alcantarillado, depósitos de agua, ríos, aguas subterráneas y subsuelo.

#### 7. PROCEDIMIENTO CON EL COMPUESTO QUÍMICO Y SU ALMACENAMIENTO

**Procedimiento con el compuesto químico:**

Mezclar los ingredientes: la Base y el Reactor produce el curado irreversible de la composición

Proteger los ojos, la piel y la vestimenta ante el contacto con el producto. Durante la utilización garantizar la ventilación. Después de trabajar con la sustancia química, lavar las manos con agua y jabón

**Almacenamiento:**

Guardar en recipientes cerrados, en posición vertical, a temperatura entre -20°C y +40°C

No son necesarios medios especiales de protección antiexplosivos y contrafuego

#### 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN Y MEDIOS DE PROTECCIÓN PERSONAL



05-092 Łomianki ul. Krzywa 20B Poland  
tel./fax. +48 22 751 28 06/07 www.chester.com.pl

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE UN COMPUESTO QUÍMICO PELIGROSO

## CHESTER SURFACE

### PROTECTOR C

Departamento de Desarrollo de Productos

Mayo 2006

Página 2 z 4

#### Recomendaciones adicionales dentro de los controles de ingeniería:

Asegurar la adecuada ventilación general a los puestos de trabajo

#### Magnitudes de concentración admitidas de los ingredientes del compuesto en los puestos de trabajo:

(CAS: 25068-38-6) no determinado

Base de Mannich no determinado

(CAS: 112-24-3) no determinado

#### Recomendaciones adicionales dentro de los controles de ingeniería:

Asegurar la adecuada ventilación general a los puestos de trabajo

#### Protección de las vías respiratorias:

No es necesaria

#### Protección de las manos:

Guantes de protección – en condiciones de utilización de grandes cantidades de compuesto

#### Protección de los ojos:

gafas de seguridad – en condiciones de exposición a salpicaduras

#### Protección del cuerpo:

ropa de trabajo

## 9. PROPIEDADES FÍSICO-QUÍMICAS

#### Estado físico:

Pasta

#### Color:

base - gris, no homogéneo

reactor – rojo oscuro

#### Olor:

Base - característico, débilmente perceptible

reactor – amónico

#### Densidad después del curado

2,6 g/cm<sup>3</sup>

#### Densidad de la base

3,0 g/cm<sup>3</sup>

#### Densidad del reactor

1,2 g/cm<sup>3</sup>

#### Punto de inflamación

>350<sup>0</sup>c

#### Límite de explosividad

no aplica

#### Punto de auto-ignición

no aplica

#### Reactividad

no aplica

#### Propiedades de corrosión

no aplica

La mezcla de los componentes Base y Reactor provoca el curado irreversible de la composición

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

#### Estabilidad:

El producto es estable en las condiciones de utilización recomendadas

#### Productos de descomposición peligrosos:

Al emplearse y almacenarse de acuerdo con las recomendaciones no se descompone

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

CAS: 25068-38-6

por inhalación

LC<sub>50</sub> : no determinado

a través de la piel

LD<sub>50</sub> : no determinado

por ingestión

LD<sub>50</sub> : no determinado

Causa irritación de los ojos y de la piel; puede provocar sensibilización en caso de contacto con la piel

CAS: 112-24-3

por inhalación

LC<sub>50</sub> : no determinado

a través de la piel

LD<sub>50</sub> : (conejo) 805 mg/kg

por ingestión

LD<sub>50</sub> : (rata) 2500 mg/kg

Genera quemaduras; actúa nocivamente en caso de contacto con la piel y al ingerirse

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

#### Base

Es un compuesto químico difícilmente volátil y no soluble en el agua. Actúa nocivamente en los organismos acuáticos. Evitar que el compuesto químico se infiltre al alcantarillado, depósitos de agua, ríos, aguas subterráneas y al subsuelo.

#### Reactor

Ecotoxicidad

LC<sub>50</sub> : (Daphnia magna, 48h) 40 mg/dm<sup>3</sup>

LC<sub>50</sub> : (Peces, 96h) 330 mg/dm<sup>3</sup>

Actúa nocivamente en organismos acuáticos. Evitar que el compuesto químico se infiltre al alcantarillado, depósitos de agua, ríos, aguas subterráneas y al subsuelo.

Valores admisibles límites de los índices de contaminación en aguas residuales industriales vertidas a los sistemas de alcantarillado



05-092 Lomianki ul. Krzywa 20B Poland  
tel./fax. +48 22 751 28 06/07 www.chester.com.pl

HOJA DE DATOS DE SEGURIDAD DE UN COMPUESTO QUÍMICO PELIGROSO

## CHESTER SURFACE

### PROTECTOR C

Departamento de Desarrollo de Productos

Mayo 2006

Página 3 z 4

#### 13. PROCEDIMIENTO CON LOS RESIDUOS

**Producto:**

Utilizar los residuos no curados conservando las disposiciones vigentes, buscando en primer lugar, la posibilidad de su utilización (es decir de curado – unión de Base y Reactor)

Clave del residuo: 08 04 10

Kod odpadu: 08 04 10

**Embalaje:**

Cartón

Clave del residuo: 15 01 01

LDPE clave No. 4

Clave del residuo 15 01 02 (una vez vaciados se prestan para el reciclaje)

#### 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**Transporte por carretera ADR**

Numer UN 3267

Clase 8

Clave de clasificación C7

Grupo de embalaje III

**Denominación apropiada para el transporte:** MATERIAL BÁSICO, CÁUSTICO, LÍQUIDO, ORGÁNICO, NO DETERMINADO DE OTRA FORMA (mezcla de aminas alifáticas modificadas)

#### 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**Base:**

**Xi – sustancia irritante**

**Determinación del tipo de riesgo**

R36/38 – Irrita los ojos y la piel.

R43 – Puede causar sensibilización en contacto con la piel

R52/53 – Nocivo en organismos acuáticos; puede causar cambios perjudiciales que se mantienen por largo tiempo en medios acuáticos

**Determinación del manejo correcto del producto:**

S1/2- Conservar bajo llave y mantener fuera del alcance de los niños

S28 – En caso de contacto con la piel lavar inmediatamente con abundante agua

S36/37/39 – Usar indumentaria y guantes protectores adecuados y lentes ó protección para la cara

S45 – En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente a consulta médica, si es posible, muéstresele la etiqueta

**Contiene componentes epoxídicos. Véase la información facilitada por el fabricante.**

**Reactor:**

C – Sustancia cáustica

**Determinación del tipo de riesgo**

R34 – Causa quemaduras

R36/38 – Irrita los ojos y la piel

R43 – Puede causar sensibilización en contacto con la piel

R52/53 – Nocivo en los organismos acuáticos, puede causar cambios perjudiciales que se mantienen por largo tiempo en medios acuáticos

**Determinación del manejo correcto del producto:**

S1/2- Conservar bajo llave y mantener fuera del alcance de los niños

S26 – En caso de contacto con los ojos lávense inmediatamente con abundante agua y acudir a consulta médica

S36/37/39 – Usar indumentaria y guantes protectores adecuados y lentes ó protección para la cara

S45 – En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente a consulta médica, si es posible, muéstresele la etiqueta

#### 16. OTRAS INFORMACIONES

Esta es la versión más reciente de la Hoja de Datos para este material. Las informaciones incluidas en esta hoja no corresponden a datos técnicos. No pueden ser interpretadas como garantía de sus propiedades. Sobre el usuario recae la obligación de verificar la utilidad del producto para determinados usos y de asegurar un puesto de trabajo seguro, como también la obligación de observar todas las disposiciones jurídicas vigentes.